

# SAPPORO HELP DESK for Foreign Residents

## Free Professional Consultation

Reservation  
Required!

February 13<sup>th</sup> (Sat) 2021  
1 p.m. – 4 p.m.

Consultations  
available in  
English and  
Chinese

Lawyers, administrative procedure specialists, and tax accountants will provide free consultation on issues like status of residence, international marriage and divorces, legal procedures, permanent residence, starting a business, taxes, etc. Your personal information will be kept confidential. 30 minutes maximum per consultation.

※ If you wish to consult about status of residence or relevant matters, we recommend you have your residence card, passport, and special permanent resident certificate (if applicable) ready so that the professionals can give you more precise advice.

### Online meeting via Zoom\*



### Telephone



### Visit



\*Zoom <https://zoom.us/jp-jp/meetings.html>

To prevent the spread of COVID-19, reservation is necessary. Apply through online form below, or call us and let us know (1) your name, (2) phone number, (3) what you want to consult about, (4) preferred time slot, (5) how to participate (online, telephone, or visiting SICPF) and (6) preferred language.

Venue/Contact/Apply to

## SAPPORO HELP DESK for Foreign Residents

Online Form



Sapporo International Communication Plaza Foundation (SICPF)

Sapporo MN bldg. 3F Kita 1 Nishi 3, Chuo-ku, Sapporo

TEL: 011-211-3678

E-MAIL: [tabunka\(at\) plaza-sapporo.or.jp](mailto:tabunka@plaza-sapporo.or.jp)

\*Please replace (at) with @ when contacting us via email.

MAP



Organizers: City of Sapporo, Sapporo International Communication Plaza Foundation, Legal Service Network for Foreigners in Sapporo, Hokkaido Immigration Procedures Consultation

In cooperation with Hokkaido Certified Public Tax Accountants Association

がいこくじんそうだんまどぐち  
さっぽろ外国人相談窓口  
むりょうせんもんかそうだんかい  
無料専門家相談会

かんぜん  
完全  
よやくせい  
予約制

えいご ちゅうごくご  
英語と中国語の  
つうやく  
通訳がつきます

2021年2月13日(土)  
13:00 – 16:00

べんごし ぎょうせいしよし ぜいりし がいこくじん そうだん  
弁護士、行政書士、税理士、が外国人の相談にのります。  
そうだん ないよう ざいりゅうしかく こくさい けっこん ほうりつ もんだい えいじゅう  
相談できる内容は、在留資格、国際結婚、法律問題、永住、  
きぎょう ぜいきん ひみつ まも そうだん じかん  
起業、税金などです。秘密は守ります。相談時間は30分です。

※ざいりゅうしかく かんけい そうだん ばあい ざいりゅう とくべつえいじゅうしゃしやうめいしよ  
在留資格に係る相談の場合、在留カード・特別永住者証明書・パスポート  
しよるい こうかてき そうだん  
などの書類があれば、より効果的に相談することができます。

Zoom\*による  
オンライン相談



でんわそうだん  
電話相談



らいかん  
来館



\*Zoom <https://zoom.us/jp-jp/meetings.html>

しんがた かんせんかくだいぼうし よやく ひつよう  
新型コロナウイルス感染拡大防止のため、予約が必要です。  
じぜん もうしこみ でんわ なまえ でんわ そうだん きぼう じかん  
事前に申込フォームまたは電話で①名前 ②電話 ③相談テーマ ④希望時間  
そうだんほうほう でんわ らいかん きぼう げんご れんらく  
⑤相談方法(オンライン、電話または来館) ⑥希望言語を連絡してください。

かいじょう もうしこみ といあわ  
会場/申込/問合せ

がいこくじん そうだんまどぐち  
さっぽろ外国人相談窓口  
さっぽろこくさい  
(公財)札幌国際プラザ (SICPF)

さっぽろしちゅうおうくきた1じょうにし3ちようめ さっぽろ かい  
札幌市中央区北1条西3丁目 札幌MNビル3階  
TEL: 011-211-3678 FAX: 011-232-3833  
E-MAIL: tabunka (at) plaza-sapporo.or.jp  
メールを送信するときは、(at)を@に置き換えてください。

もうしこみ  
申込フォーム



MAP

